



# RAPPORT

SUR LES CINQ PREMIÈRES ANNÉES D'ACTIVITÉS





## SOMMAIRE

### *Le Rapport des cinq premières années*

---

- Avant-propos
- Conseil d'Administration
- Personnel opérationnel
- Mot du Président
- Mot des Fondateurs

### *La Fondation elle-même*

---

- Historique et raison d'être
- Relations entre les Institutions en présence
- Mission, Vision et Philosophie d'action
- Organisation
- Quelques chiffres

### *Les Actions régionales*

---

- Le Fonds d'Entreprise "la Wartoise"
- Les actions "jeunes"
- Assistance en gestion, soutien économique, prospective régionale
- Tourisme, culture, patrimoine
- Les actions régionales à travers les entreprises

### *Les Entreprises du Groupe Chimay*

---

- Bières de Chimay
- Chimay Fromages
- Auberge de Poteaupré
- Ferme de l'Abbaye de Scourmont
- Chimay Gestion

### *Les Femmes et les Hommes*

---

15 portraits d'hommes et de femmes représentant 150 personnes travaillant collectivement à la réussite de leur entreprise





# LE RAPPORT

## DES CINQ PREMIÈRES ANNÉES

- Avant-propos
- Conseil d'Administration
- Personnel opérationnel
- Mot du Président
- Mot des Fondateurs



## Avant-propos

*Mesdames,  
Messieurs,*

*C'est pour nous un grand plaisir que de vous proposer un premier rapport d'activité de la Fondation.*

*Si nous avons attendu 5 ans, c'était, croyez-le, pour être certain de vous y proposer suffisamment d'informations intéressantes.*

*Le voici donc, ce rapport, et nous vous en souhaitons une agréable lecture.*

*Ce rapport, nous l'avons voulu pour mettre en avant les projets et, surtout, leurs porteurs, même si vous n'en découvrirez que quelques-uns. Certes, nous les avons soutenus, mais ils ont surtout fait preuve de leur capacité de mettre en mouvement cette zone de Chimay, Momignies et Couvin où se sont installés, il y a 150 ans, les premiers moines de Scourmont. Nous pouvons les en remercier.*

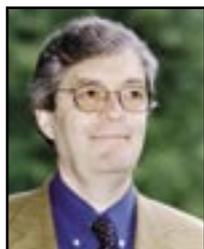
*Vous découvrirez également les entreprises et les travailleurs œuvrant dans celles-ci. Il ne s'agit pas pour nous, en vous parlant de ces sujets, de faire une quelconque publicité pour les produits mais bien de vous rappeler que, derrière chaque euro investi dans la région, il y a le travail quotidien de près de 150 personnes. Il faut le savoir et les en remercier également.*

*Enfin, ce rapport se veut également une carte de visite envers nos partenaires, actuels et futurs, afin qu'ils comprennent à la fois nos objectifs et notre manière de travailler.*

*Restera donc à trancher dès l'année prochaine la question suivante : “ passons-nous à une forme annuelle de rapport ? ” Vos commentaires nous aideront à choisir, mais soyez assurés que notre volonté d'ouverture continuera, d'une manière ou d'une autre, sur papier ou autrement, à trouver les occasions de se manifester.*

*Le Conseil d'Administration.*

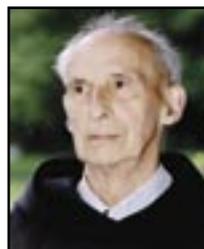
Le Conseil d'Administration de la Fondation



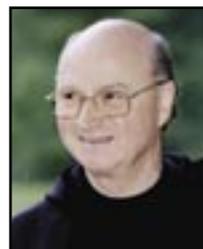
André BAILLEUX,  
*Président*



Dom Armand  
VEILLEUX,  
représentant  
l'ASBL Abbaye  
de Scourmont,  
*Administrateur*



Dom Gueric  
BAUDET,  
représentant  
l'ASBL Solidarité  
Cistercienne,  
*Administrateur*



Révérend Père  
Omer de RUYVER,  
*Administrateur*



Jean MOSSOUX,  
*Administrateur*

Le Personnel opérationnel de la Fondation



Philippe  
DUMONT,  
*Secrétaire Général*



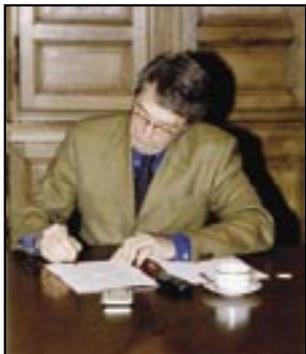
Thérèse  
YVRANDE,  
*Secrétaire de  
Direction*



Didier  
CLARINVAL,  
*Adjoint au  
Secrétaire Général*

Différents collaborateurs des entreprises du Groupe Chimay participent également ponctuellement aux actions de la Fondation.

## Le mot du Président



*Une fois par mois, en moyenne, le Conseil d'Administration de la Fondation prend possession d'une salle de réunion à l'Abbaye pour éplucher un ordre du jour soigneusement mis au point : actualité des entreprises, comptes et budgets, organisation d'un événement, participation à un autre, politique du personnel, circuit, Eau d'Heure, Dream, musique... quel éventail !*

*Voilà cinq ans que je vis ces moments avec reconnaissance, pour la chance qui m'est donnée d'être au service d'une cause collective, qui tient à la fois du pari et de la grâce.*

*Car la Fondation Chimay - Wartyoise est d'abord une œuvre collective. Sans le personnel des entreprises dont elle est actionnaire, et qui lui offrent les moyens de ses projets, rien ne serait possible. Sans l'Abbaye de Scourmont qui l'a portée sur les fonts baptismaux et qui lui assure ses revenus, rien ne serait possible. Sans son Secrétaire Général et ses adjoints, sans ses Administrateurs, rien ne serait possible. Sans les idées et les projets de dizaines de visionnaires déterminés et de rêveurs pragmatiques, rien n'aurait pu se faire.*

*La Fondation Chimay - Wartyoise est aussi un pari, et quel pari : promouvoir la dignité de l'Homme, rien de moins. A l'intérieur comme à l'extérieur. Dans les entreprises comme dans les actions régionales. L'objectif est ambitieux, à la mesure de la mission que l'Abbaye lui a confiée. Y parvenons-nous ? Y tendons-nous suffisamment ?*

*La Fondation Chimay - Wartyoise est une grâce. La grâce est la traduction chrétienne de la chance. Mais l'une comme l'autre sont choses délicates, elles doivent être cultivées : la chance, c'est 90 % de sueur, dit le proverbe. Et, croyez-moi, de la sueur, il s'en verse tous les jours. La grâce vient par surcroît.*

*L'action de la Fondation, rappelons-le, s'inscrit dans deux directions principales : le suivi des entreprises du Groupe Chimay et l'action régionale.*

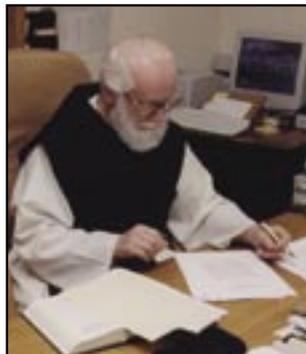
*La première est un travail de coordination et de soutien dans la fidélité à la mission qui a été reçue de l'Abbaye. Il ne s'agit pas de faire du rendement à tout prix. Il s'agit de faire du développement à mesure humaine et dans le respect des personnes. Un programme qui exige persévérance, imagination et modestie et dont le chemin est déjà balisé de petits cailloux blancs : le passage graduel de la ferme à l'élevage biologique est en cours ; l'accueil à l'auberge est devenu proverbial ; la recherche de produits nouveaux à la fromagerie est un souci constant ; le professionnalisme de sa gestion et le dynamisme de ses équipes font le succès croissant de la brasserie ; les synergies entre les uns et les autres s'étendent.*

*La seconde mission n'est pas plus simple. Investir dans la région consiste à semer des graines de développement. Malheureusement, ces graines ne se trouvent pas à la boutique du coin. La Fondation a donc dû chercher, innover, imaginer. Il y a cinq ans, elle créait un Fonds au sein de la Fondation Roi Baudouin, ce qui lui a permis d'être opérationnelle dès ses premiers pas. Elle étudie maintenant, en 2002, sous la baguette imaginative de quelques têtes pensantes, de nouvelles formes de consolidation de l'ancrage local, probablement toujours avec le concours de la Fondation Roi Baudouin. L'objectif reste de dynamiser le développement de la région à l'initiative de toutes les bonnes volontés, à votre initiative : sans vous, la Fondation ne peut rien...*

*Faut-il rappeler enfin que la Fondation n'a aucune ambition pour elle-même ? Elle est au service, à l'écoute, pour pouvoir ensuite fédérer les énergies. La Fondation a besoin de vous, membres du personnel des entreprises qui êtes "de la famille", mais aussi de vous tous, voisins, amis, connus ou anonymes, animateurs de réseaux, responsables politiques ou de la société civile, de Couvin, Chimay et Momignies. N'hésitez pas à nous interpeller, à nous parler de vos idées, de vos projets. Car c'est ensemble que nous voulons, que nous devons mettre le cap sur 2010 !*

*André Bailleux, Président*

## Le mot des Fondateurs



*Une abbaye est un lieu de communion.*

*Les moines veulent vivre en communion avec Dieu dans la prière, mais aussi en communion les uns avec les autres dans une vie fraternelle intense. Même si leur vie est largement solitaire, cette solitude n'empêche pas une grande solidarité et une profonde communion avec la population qui les entoure.*

*L'Abbaye de Scourmont a été implantée dans la région de Chimay il y a un peu plus de 150 ans.*

*Tout en travaillant pour gagner leur vie par leur travail, les moines ont toujours été soucieux de travailler aussi au bien-être de leurs voisins dans diverses formes de coopération et de partenariat. C'est ainsi que, surtout depuis la deuxième Guerre Mondiale, diverses sociétés et coopératives sont nées dans le giron de l'Abbaye ou à sa périphérie. Cette participation au développement de la région accompagnait une activité caritative par laquelle les moines s'efforçaient de répondre aux besoins des plus nécessiteux de leur entourage, redistribuant les revenus non nécessaires à leur subsistance.*

*Les moines ne viennent pas au monastère pour faire du commerce, mais bien pour y louer Dieu. Ils ne sont pas non plus par vocation des "agents de développement". Lorsqu'ils s'impliquent dans des activités au service de leur région, comme celles mentionnées ci-dessus, il ne peut s'agir que de rôles de suppléance, dont ils doivent se retirer lorsque d'autres opérateurs issus de la région même peuvent prendre en charge ce développement.*

*Les moines se sont donc graduellement retirés de la gestion immédiate de la plupart de leurs entreprises, tout en restant très soucieux de la qualité de vie de leurs concitoyens et du développement de la région. Les diverses sociétés nées de l'Abbaye sont devenues des sociétés autonomes, légalement distinctes de celle-ci, avec chacune son Conseil d'Administration et son Assemblée Générale. En même temps, l'Abbaye créait en 1989 une ASBL distincte, appelée Solidarité Cistercienne, pour coordonner son activité caritative et sociale auprès des plus défavorisés de la région, ailleurs en Belgique et dans les pays en voie de développement.*

*Afin de garantir que les sociétés issues de l'Abbaye continuent d'opérer dans la ligne de la philosophie qui leur avait été insufflée à l'origine, et afin de conserver une coordination et un esprit de famille entre ces divers organismes, une fondation appelée **Fondation CHIMAY - WARTOISE** a été créée par l'Abbaye de Scourmont et Solidarité Cistercienne, avec deux fonctions principales. La première est la coordination des activités des diverses sociétés issues de l'Abbaye; la seconde est de travailler activement au développement industriel et social de l'environnement local, prenant en cela le relais de l'Abbaye.*

*Même si elle est née de l'Abbaye et est soucieuse de poursuivre la même philosophie, la Fondation CHIMAY - WARTOISE est un organisme pleinement autonome. Des représentants de l'Abbaye siègent à son Conseil d'Administration et peuvent ainsi veiller à ce que la philosophie propre aux sociétés du Groupe Chimay et l'esprit de famille qui les caractérise soient fidèlement maintenus. Cependant, toutes les initiatives que la Fondation prend, elle les prend en son nom propre et non pas au nom de l'Abbaye. De même, lorsque la Fondation CHIMAY - WARTOISE met sur pied de nouvelles structures pour favoriser le développement économique de la région, si des représentants de l'Abbaye y participent, leur rôle est essentiellement d'assurer le lien et la coordination entre ces initiatives et les autres dimensions du développement humain intégral auquel elle s'efforce de contribuer par ailleurs.*

*Avec la maturité que lui donnent ses cinq premières années d'existence, la Fondation CHIMAY - WARTOISE a déjà assumé une place importante avec de nombreux autres partenaires publics et privés dans le développement de la région, et elle demeure, en toute autonomie, une partenaire de l'Abbaye dans un souci commun d'un développement aussi intégral que possible de la région.*

*Longue vie à la Fondation CHIMAY - WARTOISE !*

*Armand Veilleux, ocsso,  
abbé de Scourmont*





# LA FONDATION

## ELLE-MÊME

- Historique et raison d'être
- Relations entre les Institutions en présence
- Mission, Vision et Philosophie d'action
- Organisation
- Quelques chiffres

## Historique et raison d'être

La Fondation CHIMAY - WARTOISE a été créée le 27 septembre 1996 à l'initiative de la Communauté des moines de l'Abbaye de Scourmont. Sa forme d'établissement d'utilité publique, selon la loi du 27 juin 1921, fut reconnue le 3 décembre 1998 par le Ministère de la Justice.

Désireuse de séparer strictement sa vocation monastique des préoccupations économiques générées par le développement des entreprises qu'elle avait mises sur pied, l'Abbaye de Scourmont a donc, lors de la création, fait apport à la Fondation CHIMAY - WARTOISE de l'entièreté des actions des sociétés composant son patrimoine économique.

L'Abbaye conserva juste les droits sur la marque "CHIMAY" et, bien évidemment, sur le label TRAPPISTE dont, seule, une Abbaye cistercienne peut attester de l'authenticité. Rappelons que ce label "TRAPPISTE" doit être interprété par les consommateurs, non seulement, comme un gage de la qualité de fabrication des produits, mais aussi, comme une garantie que les revenus générés par la vente de ceux-ci sont utilisés à des causes nobles, sociales et/ou éthiques.

Comme sa dénomination CHIMAY - WARTOISE essaie de le traduire, il ne s'agissait pas, à l'époque, de rompre avec le passé mais bien de se donner de nouvelles bases solides pour poursuivre et pérenniser, dans un environnement de plus en plus complexe, en terme de marchés ou de technologies, l'œuvre initiée par l'Abbaye au niveau économique.

"CHIMAY" fait donc référence à la marque que la qualité de nos produits véhicule dans le monde entier.

et

"WARTOISE" marque, pour sa part, la référence toujours présente à l'Abbaye, puisqu'il s'agit du nom du ruisseau qui traverse les terres du domaine de Scourmont.

A ce jour, donc, la Fondation CHIMAY - WARTOISE s'inscrit comme l'actionnaire de référence de l'ensemble des entreprises du Groupe Chimay. Mais la vocation déborde de cette mission patrimoniale pour englober la thématique du "développement". En effet, si l'Abbaye avait lancé ses différentes productions, dans le respect de la Règle de saint Benoît, et si elle leur a donné le niveau, quantitatif et qualitatif, atteint aujourd'hui, c'était dans le souci de contribuer à l'essor de la région où elle s'est implantée.

## Relations entre les Institutions en présence

Si la Fondation CHIMAY - WARTOISE est donc maintenant l'actionnaire de référence de l'ensemble des entreprises du Groupe Chimay, elle garde une relation avec ses fondateurs par la présence et la participation des ASBL "Abbaye de Scourmont" et "Solidarité Cistercienne" à son Conseil d'Administration.

L'ensemble des missions historiques des moines de Scourmont se trouve donc aujourd'hui réparti en quatre pôles clairement identifiés.

### **l'ASBL ABBAYE DE SCOURMONT**

rassemble la communauté religieuse  
(les moines et leur monastère  
Notre-Dame de Scourmont)

### **la FONDATION CHIMAY - WARTOISE**

est l'actionnaire des entreprises du Groupe  
Chimay et prend en charge l'action  
régionale de développement et les relations  
avec les projets socio-économiques locaux

### **l'ASBL SOLIDARITE CISTERCIENNE**

règle les relations caritatives de la  
communauté religieuse avec le monde  
religieux ou social

### **les ENTREPRISES du GROUPE CHIMAY**

reprennent les différentes activités  
industrielles et commerciales développées  
historiquement par l'Abbaye

## Mission, Vision et Philosophie d'action

La Fondation a donc reçu une **MISSION** bien plus large que de simplement gérer le patrimoine économique qui lui fut confié.

La **MISSION** s'exprime de manière générale de la façon suivante :

***Faire progresser les entreprises et l'environnement régional dans le respect des Hommes qui les composent.***

Ce concept de "progrès" se traduit de façon particulière dans deux domaines d'activités qui reflètent la particularité de la Fondation :

***D'une part, veiller à ce que les sociétés, dont elle est actionnaire, soient gérées dans un esprit fait de respect des travailleurs et des dirigeants ainsi que d'attention à la qualité des produits et des services.***

***D'autre part, s'assurer que les revenus générés par les sociétés, soient utilisés, sagement et efficacement, pour le développement intégral de la région sous tous ses aspects.***

Invité à traduire concrètement cette mission, le Conseil d'Administration de la Fondation a interprété comme suit sa **VISION** de la **MISSION** qui lui était assignée.

***La Fondation CHIMAY - WARTOISE, issue de l'Abbaye de Scourmont, a pour ambition d'être un ferment de dynamisme économique et social pour la région au travers des sociétés dont elle est l'actionnaire et par le soutien à des actions locales de développement.***



La recherche du meilleur exercice de cette **MISSION** ainsi interprétée se traduit par la définition d'**OBJECTIFS**, qui doivent être obtenus dans le respect d'une **PHILOSOPHIE D'ACTION**. Celle-ci s'est élaborée au fil des cinq premières années comme fruit de la confrontation quotidienne des organes de gestion, d'une part, avec la réalité des entreprises et, d'autre part, avec la réalité régionale.

Cette philosophie s'exprime dans une **CHARTRE DE FONCTIONNEMENT** déclinée en neuf points :

- 1. Mettre en œuvre ou amplifier des projets, internes ou externes, de "service à la société".
- 2. Respecter les lois du marché et la promotion d'une économie "debout", non dépendante ou assistée.
- 3. Pratiquer la transparence pour assurer la communication, pour freiner la tentation des pouvoirs personnels et pour limiter les déviations par rapport aux objectifs.
- 4. Faire précéder toutes décisions importantes par l'affirmation écrite de ses motivations.
- 5. Veiller à développer, dans les entreprises sous contrôle, un climat d'excellence dans les pratiques d'entreprises et de croissance économique, culturelle, sociale ; et plus généralement, y développer une croissance tournée vers l'Homme.
- 6. Partout où il est dû, payer le juste impôt ; éviter la quête aux subsides dans la mesure où ceux-ci seraient un frein à la liberté de pensée et d'action.
- 7. Ne soutenir des initiatives qu'après leur mise en concurrence et après avoir obtenu l'engagement de leurs responsables à des résultats mesurables.
- 8. Privilégier l'initiative régionale tout en manifestant une volonté claire d'ouverture et de coopération avec des milieux ou organismes extérieurs aux compétences reconnues.
- 9. Préférer, par principe, l'aide à des projets proposés par des tiers au lancement d'initiatives propres, sauf à être réellement novatrices ou à vouloir assurer, par notre propre intervention, une accélération du processus d'évolution recherché.

## Organisation

La **MISSION** et les conditions de **FONCTIONNEMENT** étant ainsi clairement exprimées, il restait à donner à la Fondation une **ORGANISATION** appropriée.

L'organisation a ainsi été calquée sur les trois grands aspects du fonctionnement de la Fondation :

- Les **affaires générales**, apanage exclusif du Conseil d'Administration,
- La **gestion du Groupe Chimay**, en liaison avec les Conseils d'Administration propres à chacune des entreprises,
- La **gestion de l'Action Régionale**, en liaison avec les porteurs de projets et/ou les organismes tiers partenaires des actions mises en place.

Ayant réalisé cette conceptualisation de **MISSION - VISION - PHILOSOPHIE D'ACTION** au niveau de ses propres instances, la Fondation a ensuite défini la **MISSION** particulière de chacune des entreprises du Groupe Chimay composant son patrimoine ; à charge ensuite des organes de gestion de celles-ci de poursuivre la démarche en interne sur base du même schéma.



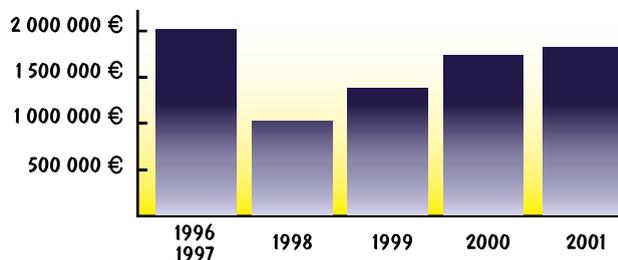
## Quelques chiffres

Après une période de démarrage, la Fondation présente des budgets annuels en croissance légère.

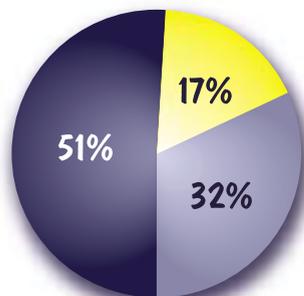
Les ressources de la Fondation sont constituées par :

- des apports provenant de l'ensemble des entreprises du Groupe Chimay,
- des produits de placements financiers.

L'évolution de ces ressources a montré le profil suivant durant les 5 premières années effectives d'activité.



En 2001, le budget de la Fondation s'est élevé à 1.733.291 euros, cette somme se répartissant entre :



- action régionale (actions externes au Groupe Chimay),
- actions sociales ou de formation à l'intérieur du Groupe Chimay,
- les dépenses de fonctionnement.





# LES ACTIONS

## REGIONALES

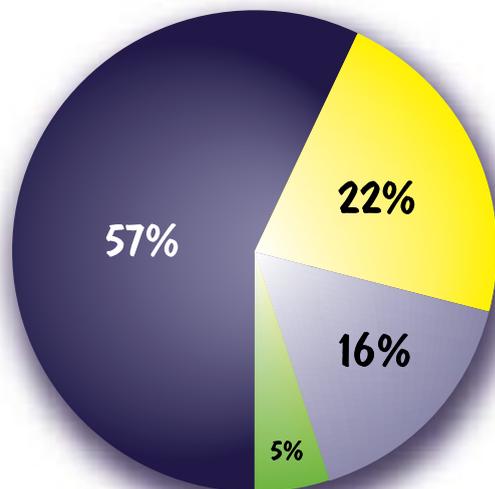
- Le Fonds d'Entreprise "la Wartoise"
- Les actions "jeunes"
- Assistance en gestion, soutien économique, prospective régionale
- Tourisme, culture, patrimoine
- Les actions régionales à travers les entreprises

## Quelques chiffres sur l'Action Régionale

L'Action Régionale de la Fondation représente ces dernières années environ la moitié de ses budgets annuels.

Depuis la création du Fonds d'Entreprise "la Wartoise", en 1998, en partenariat avec la Fondation Roi Baudouin, cette Action Régionale se répartit elle-même entre une grosse moitié engagée dans le cadre du Fonds d'Entreprise, et une petite moitié répartie entre une série de partenariats de moindre ampleur, occasionnels ou pluriannuels.

Pour la dernière année complète, l'année 2001, le budget d'environ 900 000 euros s'est réparti de la manière suivante:



- Le Fonds d'Entreprise "la Wartoise"
- Les actions "jeunes"
- Assistance en gestion, soutien économique, prospective régionale
- Tourisme, culture, patrimoine

NB: Les actions régionales à travers les entreprises, internes, n'apparaissent pas dans ce graphique

Depuis la création de la Fondation, ce sont plus de 3 millions d'euros qui ont été investis dans le développement régional sous tous ses aspects.



## Le Fonds d'Entreprise "la Wartoise"

***Pour soutenir des projets locaux de développement, la Fondation a constitué en 1998 et pour 4 ans le Fonds d'Entreprise "la Wartoise" au sein de la Fondation Roi Baudouin, et l'a doté de 2 millions d'euros répartis sur les 4 années.***



Au quotidien, le Fonds est géré par la Fondation Roi Baudouin, à partir d'un bureau occupé à Chimay par son personnel, permettant ainsi l'accueil des porteurs de projets intéressés. Les décisions sur l'attribution de moyens dépendent quant à elles du "Comité de Gestion", instance paritaire entre les deux fondations, présidée par une personnalité extérieure neutre. Ce comité, dans ses choix, se base évidemment sur des critères, dont le principe est résumé dans les trois balises suivantes :

1. émaner de porteurs de projets locaux, associations ou entreprises ;
2. concerner la zone d'action limitée aux communes de Chimay, Momignies et Couvin ;
3. toucher un des trois axes d'actions suivants :
  - a. actions par ou pour les jeunes,
  - b. actions par ou pour les femmes,
  - c. actions pour le développement économique ou touristique.



Outre ces balises, le "Comité de Gestion" reçoit également, et c'est une caractéristique importante du Fonds d'Entreprise "la Wartoise", l'avis d'un "Comité d'Accompagnement". Ce comité est composé à cet effet de personnes issues de la région et actives dans des milieux pouvant voir émerger des projets.

En 2001, année complète de fonctionnement, 22 projets ont été déposés et examinés. 10 de ces projets ont été acceptés.

***Depuis sa création en 1998 et en date du 31 décembre 2001, 24 projets ont été soutenus. La liste complète se trouve à la page 28.***

L'échéance du Fonds, programmée fin 2002, ne signifie en rien l'interruption ou la cessation de l'aide de la Fondation aux projets locaux. Elle implique simplement l'évaluation et l'éventuelle révision de l'outil "Fonds d'Entreprise", après une période de quatre ans, ceci dans une optique d'efficacité.



**9 projets parmi les 24, une diversité mettant en valeur l'ensemble des porteurs de projets.**



Réhabilitation d'un terrain à l'abandon en jardinet et son utilisation comme outil pédagogique motivant pour les élèves de l'Ecole communale primaire de Petigny (Couvin).



Développement d'un logiciel de planification de la production et d'aide aux devis aux Ateliers Graux (entreprise de 24 personnes - Momignies).



Création de la Maison de Nouréa visant l'intégration des enfants handicapés en milieu scolaire et offrant divers services aux parents (Chimay).



Soutien à Grand Angle dans ses diverses activités, éditeur de livres et de revues, centre d'information et de documentation sur le cinéma à Mariembourg (Couvin) et exploitant de la salle de cinéma Ciné Chaplin à Nismes (Viroinval).



Lancement de Radio-Chico, radio d'école à vocation pédagogique à l'Ecole communale primaire de Chimay.



Création de l'espace de rencontre Pause-Café à Momignies permettant la réalisation de services divers par et pour les femmes (bibliothèque, ateliers).



Activités pédagogiques au lac de Virelles pour motiver les élèves de l'Institut Sainte-Chrétienne (Chimay).



Etude de faisabilité pour un calibre double face et palettiseur multifonctions à l'Entreprise de Travail Adapté La Thiérache (Momignies).



Création du spectacle "Ça Alors" par Vie Féminine avec la Maison des Jeunes le 404 à Couvin.



“INTICEF”: Intégration des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication dans l'enseignement fondamental communal de Baileux et Bourlers (Chimay) (Jean VANDERHEYDEN et Jean-Pol HUBERT - directeurs) - diffusion de PC dans les classes, formation des enseignants avec le Centre PME Formation de Chimay, ... - 1999.

Recherche et Développement à l'Entreprise de Travail Adapté La Thiérache à Momignies (Luc TREPAGNE - Directeur) - Mise au point d'un calibre double face et palettiseur multifonctions permettant la fabrication semi-automatique de palettes en bois - 1999.

“Trophée des Frontières” à Cul-des-Sarts (Couvin) par l'Association Sportive de l'Entente des Frontières (Patrick MAGNIETTE & Régis MAREE) - Tournoi international de football pour jeunes - 1999.

“Radio-Chico” par l'Ecole communale de Chimay (Jean-Pierre DUMONT - Directeur) - Création d'une radio d'école complètement réalisée par les enfants (recherches jusqu'aux interviews) - 1999.

Maison de la Croix-Rouge à Chimay et Momignies (Danielle GILLAIN-VEYE - Présidente et François BERGER - responsable vesti-boutique) - Rénovation de la maison et création d'une série de services. Même démarche à Momignies - 1999.

Modernisation de Grand Angle ASBL à Mariembourg (Couvin) et à Nismes (Viroinval) (Jacques NOEL - Directeur) - Etude stratégique, engagement d'un adjoint secondant le responsable, permettant ainsi le renforcement de l'activité - 1999 & 2001.

“THEMA” : Théâtre pour Jeunes Mamans par Vie Féminine à Couvin (Pascale VINCKE - Secrétaire fédérale Walcourt) - Création d'une pièce de théâtre par des mamans à l'initiative d'un groupe de femmes, en partenariat avec la Maison des Jeunes le 404 et le Centre Culturel de Couvin - 1999.

Création d'un service d'aide à domicile de nuit & intégration des nouveaux travailleurs par les Aides à Domicile en Milieu Rural ASBL (Monique RENARD - Responsable) - Organisation d'un service de nuit et aide à l'équipement pour les nouveaux travailleurs - 1999.

Création de la Maison de Nouréa ASBL à Chimay (Michèle OLIVIER - Présidente) - Intégration d'enfants trisomiques en milieu scolaire et apport d'aides et de conseils aux parents - 1999.

Espace-Rencontre “Pause-Café” par Vie Féminine à Momignies (Christiane HOUTHOOFT - Responsable fédérale Thuin) - Aménagement d'un espace-rencontre afin d'y développer différentes activités & prise en charge progressive du centre par son public - 2000.

“Strat-Cyber-Sports” par le BCJ Chimay ISSH (Jean-Paul DUMONT) - Aide aux enfants via le sport, les jeux de stratégie et l'apprentissage de l'informatique au Centre Sportif de Chimay - 2000.

“Forum-Emploi” du 17/10/00 autour des métiers de la construction au Centre Culturel et Sportif SUDHAINA à Baileux (Chimay) (Louise BARBETTE - Directrice) - Rencontre entre jeunes, opérateurs de formation et entreprises - 2000.

Radio Chimay (Claude METENS - Animateur) - Amélioration de l'équipement de la radio et nouvelles émissions - 2000.

Tables rondes de la mobilité du Sud Entre Sambre-et-Meuse par Solidarité des Alternatives Wallonnes (Luc DEMEESTER) & Entraide et Solidarité en Entre Sambre-et-Meuse (Alain PAROCHE) - Rencontres faisant le point sur les besoins en mobilité et sur les solutions - 2000.

Le Verger de l'Ecole communale de Petigny (Couvin) (Thierry MAGOTTEAUX - Instituteur) en partenariat avec la Ville de Couvin, la Province de Namur, l'Association des Parents, la Région Wallonne - Réhabilitation du verger et aménagement d'un potager par les enfants - 2000.

“Objectif Nature” par Virelles Nature ASBL (François RONVEAUX - coordinateur pédagogique) avec la Région Wallonne - Classes vertes et Classes bleues sur le site de Virelles, stimulation des visites scolaires, organisation d'événements tels que la Nuit des Batraciens - 2000.

“Les Ateliers Graux et l'Avenir” à Momignies (Marc CHANTEUX - Directeur) - Développement d'un logiciel de planification de la production et d'aide aux devis - 2001.

Classe à projet “la vie rurale” par l'Institut Sainte-Chrétienne à Chimay (Jacqueline BOUCQUE-MONCOMBE - Directrice secondaire spécial) en partenariat avec Virelles Nature ASBL - Intégration du site de Virelles dans les activités pédagogiques par l'engagement d'un éducateur - 2001.

“ALORI” par le Collège Saint-Joseph de Chimay (Marc DEPREZ et Baudouin SCHELLEN) - Création d'une cellule d'assistance et de maintenance à la gestion de projets de mise en réseau informatique ; projet de CISCO ACADEMY - 2001.

Utilisation de la Programmation neurolinguistique (PNL) par l'Ecole Saints Pierre et Paul de Chimay (enseignement maternel et primaire) (Marc POUCKET - Directeur) - Elaboration de stratégies d'apprentissage afin d'aider les élèves les plus faibles et diffusion des résultats - 2001.

Journées de la Préhistoire par le Musée de la Nature de Sivry ASBL (Eric COLLIN - Animateur) en partenariat avec le Musée du Malgré Tout (Pierre CATTELAÏN - Directeur) - Découverte de la culture préhistorique avec les écoles locales et organisation de journées grand public - 2001.

Maison de la Mobilité par Solidarité Navetteurs (Laurent NICOLET) avec Solidarité des Alternatives Wallonnes - Mobilité dans le Sud Entre Sambre-et-Meuse : centrale d'appel, réalisation de plans de mobilité, etc... - 2001.

Conversion à l'agriculture biologique de la Ferme de la Chavée à Frasnes-lez-Couvin (David et Robert VANDENBOSSCHE) - Etude de faisabilité - 2001.

Formations en menuiserie et mécanique et mise à l'emploi des stagiaires par la MIRESEM à Mariembourg (Couvin) (Pascal MALAISE - Coordinateur) - Organisation des formations en alternance au travail pour une vingtaine de stagiaires demandeurs d'emploi - 2001.



## Les actions "jeunes"

**Complémentaire aux projets soutenus via le Fonds d'Entreprise "la Wartoise", la Fondation a souhaité développer elle-même d'autres actions envers le public jeune.**



### A. Partenariat avec les Jeunesses Musicales de la Communauté Française

La Fondation mène avec les Jeunesses Musicales depuis plusieurs années un projet proposant des actions d'éveil et d'initiation à la musique aux classes maternelles et primaires des écoles, tous réseaux confondus, de Chimay, Momignies et Couvin. En 2001, cette action a concerné près de 3.500 élèves.

Autre aspect, les enseignants, outre l'organisation d'une journée pédagogique, ont accès à une formation musicale continuée afin de pouvoir ensuite agir comme relais dans leur(s) classe(s) ou école(s) respective(s). 12 enseignants participaient en 2001.

### B. Partenariat avec DREAM

La Fondation contribue depuis maintenant 3 ans au programme national DREAM, programme visant à sensibiliser à l'entrepreneuriat des jeunes de 5ème et 6ème secondaires via des activités en classe et des visites d'entreprises. Depuis le départ, près de 150 adolescents des écoles secondaires de la région ont participé à cette expérience enrichissante.

### C. Salle informatique FORSUDH

Confrontée au besoin d'infrastructures et d'animations informatiques pour beaucoup de jeunes, la Fondation, en partenariat avec le Centre Culturel et Sportif Sudhaina et la Ville de Chimay, a équipé une salle dans une école communale afin d'y accueillir les jeunes pour des activités variées tant durant les heures scolaires qu'en dehors de ces heures et durant les vacances.



## Assistance en gestion, soutien économique, prospective régionale

**De par son lien privilégié avec le monde des entreprises, la Fondation préfère intervenir dans la gestion, la coordination, le conseil extérieur, plutôt que de soutenir par des subsides ou des dons.**

### A. Soutien aux opérateurs de Chimay, Momignies et Couvin dans leur candidature aux Objectif 1 et Objectif 2

Un programme de développement a été déposé au Gouvernement Wallon dans le cadre d'un partenariat mis sur pied début 2000 avec les Villes et Communes de Chimay, Momignies et Couvin. Ce programme, rassemblant une vingtaine de propositions rédigées par des acteurs locaux abordait l'agroalimentaire, le tourisme, la protection de l'environnement, la formation, l'assistance aux entreprises ou encore le capital à risque.

Les résultats, aujourd'hui connus, montrent que quelques projets individuels ont été retenus, mais que la démarche de collaboration entre acteurs locaux n'a pas passé le stade des déclarations d'intentions. La démarche elle-même n'a, par ailleurs, pas été non plus reconnue par les décideurs wallons.

### B. Recherche et prospective en développement local

La Fondation a développé, en 2000, une relation avec l'Université Catholique de Louvain (via sa cellule Rede-Hainaut) afin de mettre en œuvre des actions dans des domaines perçus comme porteurs par les instances de la Fondation.

La thématique principale explorée étant l'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication en région rurale; une étude particulière dans ce contexte a été poussée assez loin et a abouti à la présentation d'un projet de Centre Local de Téléformation lors d'un appel à projets du Fonds Social Européen. D'autres implémentations sont recherchées, mais se heurtent à divers écueils dans les différents publics concernés.

### C. Assistance en gestion au profit d'opérateurs régionaux

Quelques dossiers d'assistance en gestion auprès d'entreprises ou d'associations (écoles ou institutions sociales) ont été mis sur pied et poursuivis avec la collaboration de professionnels locaux (réviseur d'entreprise ou expert-comptable).

### D. Positionnement stratégique des institutions régionales

La Fondation a contribué au financement d'une étude commandée par le Conseil Médical du Centre de Santé des Fagnes (hôpital de Chimay) ayant pour objet le positionnement de l'hôpital dans son hinterland régional et transfrontalier.



## Tourisme, culture, patrimoine



### A. Partenariat avec le Château de Chimay

Le Château de Chimay est un élément important du patrimoine régional. Dans ce contexte, la Fondation est intervenue pour en développer les attractivités touristique et culturelle. C'est ainsi qu'ont été soutenues, d'une part, la réalisation d'un audiovisuel touristique multilingue de présentation du Château (son histoire, ses occupants,...) ; et d'autre part, les activités musicales développées par la Famille Princière (Festival de Chant Baroque et autres concerts au petit Théâtre).



### B. Partenariat avec le Circuit de Chimay

Le Circuit historique de Chimay, pour son impact sur la connaissance de la région chimacienne, a également été soutenu.



## Les actions régionales à travers les entreprises

### A. Promotion des productions "biologiques"

Actionnaire d'entreprises évoluant dans le secteur agroalimentaire, la Fondation est sensible non seulement à la qualité des produits, mais aussi à la qualité de l'environnement de production. Ainsi, elle a mis en œuvre une étude dont l'objectif est d'analyser la faisabilité technique, réglementaire et financière de la conversion de certaines activités vers le mode "biologique".

### B. Les Ateliers du Rond Point

La Fondation créa, à son démarrage, l'ASBL "Les Ateliers du Rond Point" dont la vocation première - l'entretien du monastère de Scourmont - se complétait par la possibilité de proposer une aide matérielle et humaine aux institutions sollicitant la Fondation ou l'Abbaye pour l'aménagement ou la rénovation de bâtiments. Les problèmes administratifs et fiscaux engendrés par cette initiative sont toutefois nombreux et posent la question de sa viabilité à terme.







# LES ENTREPRISES

DU GROUPE CHIMAY

- Bières de Chimay
- Chimay Fromages
- Auberge de Poteaupré
- Ferme de l'Abbaye de Scourmont
- Chimay Gestion

*L'Action Régionale de la Fondation ne serait pas possible sans le travail et les résultats des différentes entreprises du Groupe Chimay.*

*La notion de "Groupe Chimay" se limite aux cinq entreprises décrites brièvement sur ces deux pages.*



La formation continue et la grande implication de l'équipe **Bières de Chimay** permettent la production d'une bière trappiste aux caractéristiques uniques. Nature, tradition et authenticité sont chaque jour mieux protégées par une technologie de plus en plus performante. Nous préparons l'avenir en misant sur la valorisation de chacun et sur la convivialité.



Occupant plus d'une trentaine de personnes, **Chimay Fromages** poursuit ses efforts de recherche (nouveaux produits, nouveaux packaging, nouvel outil) et améliore constamment sa productivité dans le respect des valeurs "Chimay".



**L'Auberge de Poteaupré**, à proximité du monastère, poursuit ses efforts pour améliorer l'accueil de ses 150.000 visiteurs annuels.



Dans une période difficile pour le monde agricole dans sa globalité, la **Ferme de l'Abbaye de Scourmont** cherche à progresser d'une part en travaillant au respect des animaux et de l'environnement, et d'autre part en examinant les débouchés offerts par l'évolution des marchés, en productions "biologiques" par exemple.



**Chimay Gestion** offre aux sociétés du Groupe des services comptables, administratifs et financiers; mais se préoccupe également des développements touristiques et événementiels liés de près ou de loin à la valorisation des produits "Chimay".





## LES FEMMES ET LES HOMMES

15 portraits d'hommes et de femmes représentant 150 personnes travaillant collectivement à la réussite de leur entreprise

**Il n'est pas possible de détailler le portrait des 150 personnes qui œuvrent dans le Groupe Chimay.  
En voici donc 15, représentatifs des différents métiers pratiqués dans les Entreprises.**



*“De mon bureau à l'Abbaye, je m'occupe de l'intégralité de la comptabilité de la Ferme : gestion du bétail, gestion des immobilisés, etc...”*

*André LECLERE, Chimay Gestion*



*“Je veille, à l'Abbaye même, au bon déroulement de la production de notre bière.”*

*Daniel SATRE, Bières de Chimay*



*“Seconder le Directeur général, ce sont des tâches multiples, parmi lesquelles je voudrais mettre particulièrement en évidence celle de gérer tous les aspects sociaux de l'entreprise.”*

*Rita VERBUGH, Chimay Fromages*



*“Je prends toutes les commandes par téléphone et par fax. J'encode les notes d'envoi et les factures et assure la coordination des tournées clientèles. Je veille aux stocks publicitaires et marchandises.”*

*Alain LECLERCQ, Bières de Chimay*



*“Responsable de la salle et de son personnel, je gère les horaires, le bon suivi des offres et les stocks relatifs au service en salle.”*

*Stéphane LEFEVRE, Auberge de Poteaupré*



**Par ces 15 portraits, ce sont évidemment tous leurs collègues qui sont mis en évidence.**



*“Petit veau deviendra grand. Il profitera bientôt de la reconversion bio, à laquelle chacun, à la Ferme, travaille d’arrache-pied.”*

*Olivier NACHBAUER, Ferme de l’Abbaye de Scourmont*



*“J’enregistre les commandes clients et veille à leur bonne préparation, exécution et livraison.”*

*Philippe DEPREZ, Chimay Fromages*



*“Je contribue au développement de l’Auberge de Poteaupré par la tenue de toute la gestion administrative : secrétariat, comptabilité, gestion des offres et demandes de l’hôtel, contrôle des stocks.”*

*Denis BUCHET, Auberge de Poteaupré*



*“Assurer la qualité, pour moi, c’est en pratique analyser le produit, au niveau physico-chimique, à toutes les étapes de sa production.”*

*Fanny LABY, Bières de Chimay*



*“La fabrication du fromage n’a plus de secret pour moi. Je peux intervenir, suivant les semaines, à toutes les étapes de sa production.”*

*Pascal SANSPoux, Chimay Fromages*



**Fin 2001, le personnel de l'ensemble du Groupe Chimay avait augmenté de 37 personnes par rapport à 1996.**



*“Je m’occupe de l’Horeca au Benelux. J’entretiens les contacts avec les gros clients et les groupements d’achat. Je veille à la coordination et au coaching de l’équipe commerciale.”*

*Jos TIMMERMANS, Bières de Chimay*



*“J’assure la gestion globale de la cuisine et de son personnel.”*

*Michel ANDELE, Auberge de Poteaupré*



*“Au-delà de l’assistance que j’apporte à la Direction générale, j’assure la coordination de l’administration et des ventes pour les secteurs Food et Horeca en France et Benelux.”*

*Yolande LIEBEN, Bières de Chimay*



*“Ik hou mij bezig met de verkoop van de producten in het Nederlandstalig gedeelte van ons land, bij grossiers en supermarkten.”*

*Patrick PATERNOTTE, Chimay Fromages*



*“200 articles sont nécessaires à la mise en bouteille de la bière. Je les gère et je coordonne le planning de production.”*

*Michel FORTEMPS, Bières de Chimay*





---

Éditeur responsable

Philippe Dumont, Route du Rond-Point 294 - B-6464 Forges

Rédaction

Philippe Dumont, Didier Clarinval

Relecture

Thérèse Levionnais, Cédric Deschamps

Concept

Jean Yernaux, Didier Clarinval

Design et mise en page

No & Me Graphic Studio - Noémie De Pauw - Rue de la Carrière, 1 à B-6592 Monceau-Imbrechies

Photographies

Bastin Photos - Faubourg Saint Germain 77 à B-5660 Couvin ; Jean Yernaux

Impression

Hubert-Macq - Zoning Industriel, 5 à B-6464 Baileux



ADRESSE DE CONTACT

Fondation Chimay - Wartoise

Siège social :

Avenue de la Raquette, 38

B-1150 Bruxelles

Siège administratif :

Route du Rond Point, 294

B-6464 Forges - Chimay

Tél : 060/21.05.51

Fax : 060/21.05.15

E-mail :

[fondationchimaywartoise@chimay.be](mailto:fondationchimaywartoise@chimay.be)

